

文言文閱讀素養

(古今對照版)

從寓言故事開始

(隨書附贈120題文言文閱讀素養測驗)

高詩佳——著



你還停留在「原文、作者、查閱註釋」的傳統方式，來閱讀古文嗎？

真正有趣的讀法，應該是運創意思考的技巧，先理解每一篇文言文裡的故事和寓意，之後回到字詞義的學習，就相當容易了。

本書收錄**60篇經典文章**，搭配**120題閱讀素養測驗**，將每一篇文言文，再創意改寫成有趣、好看的故事，以期透過充分理解文章內容與題旨寓意，有效地增強及累積閱讀力。

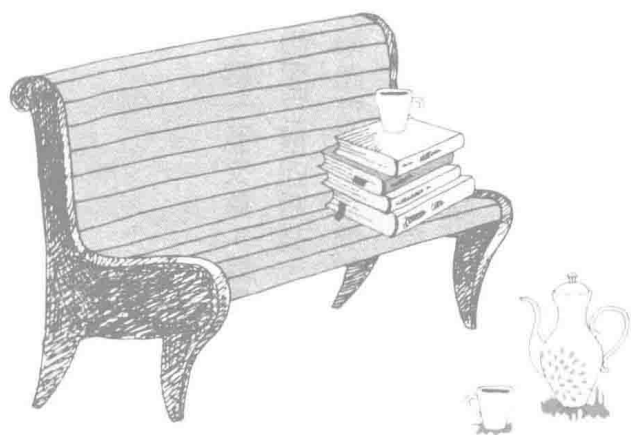
因為，文言文，就是應該這麼讀！

文言文閱讀素養 從寓言故事開始

(隨書附贈 120 題文言文閱讀素養測驗)

高詩佳——著

(古今對照版)



國家圖書館出版品預行編目資料

文言文閱讀素養 — 從寓言故事開始（古今對照版）／高詩佳著。

--初版.--臺北市：五南， 2015.01

面；公分

ISBN 978-957-11-7932-2（平裝）

836

103024566



1X5R 悅讀中文 65

文言文閱讀素養

從寓言故事開始（古今對照版）

作 者 — 高詩佳(193.2)

發行人 — 楊榮川

總編輯 — 王翠華

主 編 — 黃惠娟

責任編輯 — 蔡佳伶 李鳳珠

封面設計 — 黃聖文

出 版 者 — 五南圖書出版股份有限公司

地 址：106台北市大安區和平東路二段339號4樓

電 話：(02)2705-5066 傳 真：(02)2706-6100

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號：01068953

戶 名：五南圖書出版股份有限公司

法律顧問 林勝安律師事務所 林勝安律師

出版日期 2015年1月初版一刷

2015年7月初版二刷

定 價 新臺幣380元

作者序

文言文，就是應該這麼讀！

什麼是創意思考？

創意思考，是成功的人經常運用到的思維方式，我們的生活中，無處不是經由創意思考創造的亮點，比如桌上的「便利貼」，就是透過逆向思考而來的創意。

時光跳到一九六八年，當時3M公司的史賓塞·西爾佛博士（Spencer Silver），想研發全世界最強力的黏膠，卻意外的開發出黏性不強的黏膠，這個被當成「失敗的」實驗品就被放到倉庫裡，乏人問津。直到一九七七年，才被另一位研發人員亞特·福萊（Art Fry）重新發掘。

福萊運用聯想力，思考該如何用這種「有點黏又不太黏的黏膠」，來解決生活上的問題？他想到，如果能將黏膠用在書籤上，就可以解決書籤常常掉出書本的困擾，後來又將黏膠塗在記事的便條紙上，成為「便利貼」。沒想到掀起熱潮，讓3M公司賺進大把鈔票，這是在生活中運用逆向思考的成功例子。

聯想、逆向思考等創意思考法，可以幫助我們刺激新的想法，讓問題起死回生，創造更大的價值，運用在閱讀和寫作上，也能夠幫助我們建立新的觀點。如果能夠跳出習慣的框架，用顛覆傳統的角度，去探索每一個故事、每一篇文章，我們就能擁有與眾不同的觀點。



該怎麼有創意的閱讀文言文？

你還停留在「原文、作者、查閱注釋」的傳統方式，來閱讀文言文嗎？這樣的讀法，是把文言文一句、一句分割開來，一邊對照注釋，一邊學習字詞用法，但這是最枯燥無味的閱讀方式！真正有趣的讀法，應該是運用創意思考的技巧，先理解每一篇文言文裡的故事和寓意，之後回到字詞義的學習，就相當容易了。

什麼是創意思考？一般的思考方式好比火車的車廂，一個挨著一個，有順序的連接著，每個想法都是從前一個想法而來，比如說看到月亮只能想到月餅、中秋節、烤肉等等，看到巧克力只能想到情人節、結婚、生小孩，無法跳脫出來。

這種慣性的思考，猶如透過一條細長的水管看世界，視野狹窄，看問題的角度和範圍都受到限制，靈活性不足，不容易產生新的想法。但是創意思考，則像個膽大而沒有顧忌的孩子，破壞了傳統刻板的觀念，卻創造出新穎的觀點。讓我們讀一讀以下的經典故事：

木匠帶著徒弟經過一棵巨大的櫟樹，徒弟對樹木之大嘖嘖稱奇，路人也好奇的圍觀，只有木匠瞄了一眼，掉頭就走。徒弟看完樹後，追上師父問說：「徒兒生平沒見過這麼高大華美的樹木，師父怎麼不看就走了呢？」木匠說：「這棵樹沒什麼用，做船會沉，做棺材會爛，做器具會碎散，做門窗會流出樹汁，做柱子會長蟲啊！」到了晚上，木匠夢見這棵大樹對他說：「你怎麼說我沒用呢？假如我像你說的那麼有

用，不是早就被人類砍了？」

這故事出自《莊子》的寓言——「不材之木」。如果我們很膚淺的讀，就只能理解到「不好的木材無法雕成好的作品」、「經驗不一定絕對正確」等道理。不過，如果逆向思考來讀，就會更深刻了。

當別人以「無用」的理由嫌棄樹木時，莊子卻告訴我們：「無用之用，方為大用。」一般人眼中的「無用」，卻正是老櫟樹的價值所在，因為沒有什麼能比保住性命更「有用」的了！莊子就是運用逆向思考，來顛覆一般的認知。

文言文，就是應該這麼讀！

閱讀文言文・練習思考！

代表傳統價值觀的題目，更適合用來練習創意思考，像是成語、故事、寓言、俗語等，平日就可以拿來自我鍛鍊。例如本書收錄的「西施病心」：

■ 一般思考是：模仿別人模仿得不到家，就會變成四不像，受到他人恥笑。

■ 創意思考是：東施能欣賞美的事物，代表她有眼光，一個人不能因此受責難。她勇於面對輿論的批評，堅持向美麗的事物學習，也可稱為勇敢。只要東施懂得選擇適合自己的部分去模仿，就能讓自己更美。還有，恣意嘲笑別人的行為，本身就不對了喔！



或者是像「知足常樂辨」這類題目，我們也可以創意思考一下：一般社會的價值觀都是肯定「知足常樂」，然而這是絕對的真理嗎？想一想有沒有可懷疑之處？還有沒有討論的空間？

■ 一般思考是：人要知道滿足，不做過分的要求，心情自然能常保愉快。

■ 創意思考是：倘若對不好的現狀感到不滿足，人才會有動力去改善，當自己的努力收到成功的果實後，那種愉快是無法形容的。如果一味的「知足」，很容易就會原地踏步，而無法進步成長了。

善於創意思考的人，通常是不肯輕言放棄的人，「不夠黏的黏膠」這個失敗的發明，因此能夠起死回生，作為便利貼背後的堅強支柱，風行全世界，而莊子的經典古文〈不材之木〉，闡述的也是這個道理。

經典文言文，並不是食古不化的老古董。本書為每一篇古文，創意改寫成有趣、好看的故事，透過理解故事，我們可以對古文理解得更深刻，並且讓文言文與生活密切的結合在一起，學會顛覆、學習創意，激發出新的觀點。讀者在閱讀這本書時，不妨開始用另一種眼光看待文言文，為文言文創造更多不平凡的驚奇。

目錄

作者序
(003)

1. 橘逾淮為枳 / 001
春秋·晏嬰《晏子春秋》
2. 楚王好細腰 / 005
春秋·墨翟《墨子》
3. 苛政猛於虎 / 008
《禮記》
4. 杞人憂天 / 012
戰國·列禦寇《列子》
5. 向氏學盜 / 016
戰國·列禦寇《列子》
6. 朝三暮四 / 020
戰國·列禦寇《列子》
7. 鮎氏之子 / 023
戰國·列禦寇《列子》
8. 韓娥善歌 / 027
戰國·列禦寇《列子》
9. 不龜手之藥 / 031
戰國·莊周《莊子》
10. 西施病心 / 035
戰國·莊周《莊子》
11. 埳井之蛙 / 038
戰國·莊周《莊子》
12. 邯鄲學步 / 042
戰國·莊周《莊子》
13. 匠石運斤 / 045
戰國·莊周《莊子》
14. 涸轍之鮒 / 048
戰國·莊周《莊子》
15. 魯人徙越 / 052
戰國·韓非《韓非子》
16. 濫竽充數 / 055
戰國·韓非《韓非子》
17. 買犢還珠 / 058
戰國·韓非《韓非子》
18. 自相矛盾 / 061
戰國·韓非《韓非子》
19. 守株待兔 / 064
戰國·韓非《韓非子》
20. 畫蛇添足 / 067
《戰國策》
21. 狐假虎威 / 071
《戰國策》
22. 驚弓之鳥 / 074
《戰國策》
23. 南轅北轍 / 078
《戰國策》
24. 螳臂擋車 / 082
西漢·韓嬰《韓詩外傳》
25. 塞翁失馬 / 085
西漢·劉安《淮南子》
26. 景公善聽 / 089
西漢·劉向《說苑》
27. 葉公好龍 / 094
西漢·劉向《新序》
28. 對牛彈琴 / 097
西漢·牟融《牟子理惑論》
29. 仕數不遇 / 100
東漢·王充《論衡》
30. 隨聲逐響 / 104
東漢·王符《潛夫論》

31. 杯弓蛇影 / 108

東漢·應劭《風俗通》

32. 一葉障目 / 112

三國魏·邯鄲淳《笑林》

33. 梨中生子 / 116

東晉·葛洪《抱朴子》

34. 大鰲與群蟻 / 120

符朗《符子》

35. 后羿射不中 / 124

南北朝前秦·符朗《符子》

36. 公輸刻鳳 / 128

北齊·劉晝《劉子》

37. 車翻豆覆 / 132

隋·侯白《啓顏錄》

38. 羆說 / 136

唐·柳宗元《柳河東集》

39. 臨江之麋 / 140

唐·柳宗元《柳河東集》

40. 雁奴 / 144

北宋·宋祁《宋景文集》

41. 恃勝失備 / 148

北宋·沈括《夢溪筆談》

42. 黠鼠 / 152

北宋·蘇軾《蘇東坡集》

43. 烏戒 / 156

北宋·晁補之《雞肋集》

44. 應舉忘落 / 160

宋·范正敏《適齋閒覽》

45. 越人遇狗 / 163

元·鄧牧《伯牙琴》

46. 金鑊利肉 / 167

元·陶宗儀《輟耕錄》

47. 野貓 / 171

元·宋濂《宋文憲公全集》

48. 晉人好利 / 175

元·宋濂《宋文獻公全集》

49. 焚鼠毀廬 / 179

元·宋濂《宋文獻公全集》

50. 變易是非 / 183

元·宋濂《宋文憲公全集》

51. 蟾蜍與蚋蚋 / 188

明·劉基《郁離子》

52. 獼猴造反 / 192

元·劉基《郁離子》

53. 越車 / 196

明·方孝孺《遜志齋集》

54. 越巫 / 200

明·方孝孺《遜志齋集》

55. 中山狼傳 / 205

明·馬中錫《東田集》

56. 醫駝 / 213

明·江盈科《雪濤閣集》

57. 黑齒百牙 / 216

清·石成金《笑得好》

58. 顏回偷食 / 220

三國·王肅《孔子家語》

59. 魏王問扁鵲 / 225

戰國·鸛冠子《鸛冠子》

60. 火石與火鐮 / 230

清·吳沃堯《俏皮話》

文言文閱讀素養 120 題 / 234

1. 橘逾淮爲枳

(春秋·晏嬰《晏子春秋》)

經典原文

晏子^①將使楚。楚王聞之，謂左右曰：「晏嬰，齊之習辭^②者也。今方來^③，吾欲辱之，何以也^④？」

左右對曰：「爲^⑤其來也，臣請縛一人，過王而行。」王曰：「何爲者也？」對曰：「齊人也。」王曰：「何坐^⑥？」曰：「坐盜^⑦。」

晏子至，楚王賜晏子酒。酒酣^⑧，吏二縛一人詣^⑨王。王曰：「縛者曷爲者^⑩也？」

對曰：「齊人也，坐盜。」

王視晏子曰：「齊人固^⑪善盜乎？」

晏子避席對曰：「嬰聞之，橘生淮南則爲橘，生於淮北則爲枳^⑫。葉徒^⑬相似，其實^⑭味不同。所以然者何^⑮？水土異也。今民生長於齊不盜，入楚則盜，得無^⑯楚之水土使民善盜耶？」

作者

晏嬰（？～前五〇〇年），字仲，後世尊為「晏子」。晏子是齊國卿相，經歷齊靈公、莊公、景公三代，以省刑薄斂、節儉著名。《晏子春秋》記載了晏嬰的言行與事蹟，成書於戰國時期，內容彙整了史料和民間傳說，有很多記載晏嬰勸君主勤政，以及愛護百姓、選賢舉能、虛心納諫的故事，表現晏嬰聰明機智的特質。

題解

本文出自《晏子春秋·內篇·雜下》。描寫晏子面對楚國君臣對他和齊國的侮辱時，所採取的機智應對，表現出從容不迫、臨危不亂與機智善辯的能力。他不畏強權的壓迫，運用智慧長自己志氣、滅對手威風，成功維護了國家的尊嚴。

注釋

- ① 晏子：名嬰，字仲，史稱晏平仲。據說晏子的身材不高，其貌不揚。
- ② 習辭：善於辭令，很會說話。
- ③ 方來：將要前來。
- ④ 何以也：有什麼辦法可用呢？
- ⑤ 為：於，在。
- ⑥ 何坐：犯了什麼罪？
- ⑦ 坐：干犯。坐盜：干犯竊盜罪。
- ⑧ 酒酣：飲酒盡興。酣，音 ㄉㄢ。



⑨ 詣：音「一」，去見面。

⑩ 曷為者：做什麼的？曷，音「ㄏㄜˊ」。

⑪ 固：本來。

⑫ 枳：音「ㄗ」，果實名，又叫枸（ㄍㄡˊ）橘，味道酸苦。

⑬ 徒：音「ㄊㄨˊ」，徒然，白白的。

⑭ 實：果實。

⑮ 所以然者何：為什麼這樣？

⑯ 得無：莫非。

評析

淮南的橘樹移植到淮北，就成了枳樹，可知環境對事物的影響是多麼深遠啊！人也一樣，如果生活的環境改變了，思想或個性可能不知不覺受到外界的影響，從一個不偷竊的人，變成一個慣竊，這是潛移默化的可怕。

〈橘逾淮為枳〉生動的塑造了兩個人物的形象。楚王原本想藉著齊國的囚犯羞辱晏子的國家，他問晏子：「貴國的人很擅長偷竊嗎？」簡單一句話，就將楚王傲慢無禮的形象，栩栩如生的勾勒了出來。

面對楚王的無禮，晏子則採取截然相反的態度，先恭敬的起身，用合乎禮節的行為，突顯楚王的無禮，然後再說個故事，點出「楚國的環境使百姓容易偷竊」的論點，用楚王的邏輯來反擊楚王，壓倒對方的氣燄。晏子隨機應變、從容不迫的維護自己和國家的尊嚴，令人讚賞。

經典故事

那個身材矮小、窄肩膀的齊國大使晏子，奉命出使楚國，他在出發前，就知道這是件不容易辦的差事。

晏子一行人走了多時，終於來到楚國。楚王在宮殿熱情的款待晏子，賜酒喝酒到酣處，忽然有官吏綁了一個囚犯來到殿上，手一推，那人便跪倒在地，只見他的形容憔悴，身上布滿了紫色的瘀痕。

楚王伸出手指，對著跪在地上的人揮了揮，說：「那捆著的人是幹什麼的？」語氣十分輕蔑。大殿上歌舞昇平的熱烈氣氛，頓時降到了冰點。

官吏行禮回答：「他是齊國人，在我國犯了竊盜罪。請大王發落！」

楚王轉頭，掩不住得意之色，問晏子：「貴國的人很擅長偷竊嗎？」

晏子聽了，立刻站起來抹平衣服上的皺摺，恭敬答道：「聽說橘樹長在淮河的南方是『橘』，但是越過淮河長在北方後，就變成了『枳』，它們只有葉子的形狀長得像，果實的味道卻不同，這是因為淮河北南的環境不一樣。現在，生活在齊國的老百姓不偷竊，可是遷居到楚國就偷，難道不是受到楚國的影響，才使老百姓特別會偷竊嗎？」

經典知識

相關成語：「橘淮爲枳」、「淮橘爲枳」、「南橘北枳」。後來用「橘淮爲枳」比喻社會風氣不好，一個人換了地方就受影響變壞了。



2. 楚王好細腰

（春秋·墨翟《墨子》）

經典原文

昔者，楚靈王好士^①細要^②，故靈王之臣，皆以一飯爲節，脇息然後帶^③，扶牆然後起。比期年^④，朝^⑤有鰲黑^⑥之色。是其故何也？君說^⑦之，故臣能之也。

作者

墨子（約前四六八年～前三七六年），名翟（カ），相傳爲宋國人。創立墨家學派，主張兼愛、尚同、非攻、非樂、節用、節葬。《墨子》相傳是墨翟的弟子們所著，記載墨子的思想言行，文筆樸實、重邏輯，寓言不多，但開啓了文人創作寓言的先河。現存《墨子》五十三篇，是研究墨子和墨家學說的重要材料。

題解

本文出自《墨子·兼愛中》。楚王，指楚靈王，本名圍，是楚共王的次子。楚靈王偏愛細腰，所造章華宮，又稱「細腰宮」，但他所好的細腰是「士人」的腰，臣子們爲了討君王喜歡，就拚死節食。《晏子春秋·外篇》說：「楚靈王好細腰，其朝多餓死人。」就是指此事，諷刺了「上有所

好，下必甚焉」的歪風。

注釋

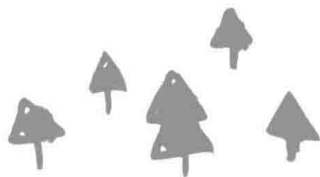
- ① 士：士大夫。
- ② 要：音一么，同「腰」。
- ③ 脇息：脇，音丁せ，屏住呼吸。帶：束緊腰帶。
- ④ 比期年：等到一年後。比，等到。期，音リー。
- ⑤ 朝：音イム，朝廷，君主視事聽政的地方。
- ⑥ 顰黑：顰，音カレ。臉色發黑，呈現乾枯的現象。
- ⑦ 說：音ハセ，同「悅」，喜好。

評析

楚靈王任用大臣的標準像是在選美，只在乎臣子的腰圍細不細，而不是他們有沒有才能。君王的喜好變成壓力，臣子就會花費許多精神節食、減肥，最後傷害健康，這句「楚靈王好細腰，其朝多餓死人」，就是形容這種跟隨潮流、諂媚君王的荒謬行為。

如果每個人都想迎合上意，那麼，那些腰身粗壯的大臣該怎麼辦？就算他們具有才華、智慧和道德感，在這場追逐細腰的競爭中，仍然注定會落敗下來。只有腰身纖細的臣子才能獲得青睞，不符合君王審美標準的人則會懷才不遇，如此只重外表、不重內涵的朝廷，很難有所作為。

細腰，一直被當作「美」的象徵，中國從第四世紀到第六世紀的詩歌作品，就有六十六個浪漫的描述都提到「細腰」。文學上的細腰是美好、浪漫的，但如果放錯了位置，在朝廷上只選細腰而



不選人才，只怕將選出許多外表光鮮亮麗，內在卻面黃肌瘦、全然無用的「庸才」了。

經典故事

他愛看婀娜多姿、細如楊柳的腰，那些苗條瘦弱的身材多賞心悅目，弱柳扶風的姿態有多美啊！只是他愛的不是女人的腰，而是男人的腰。

楚靈王喜歡臣子擁有纖細的腰身，大臣們都深怕自己腰肥體胖的模樣會失去君王的寵信，因而不敢多吃；有些人更限制自己每天只能吃一頓飯，好節制腰身。

朝廷的男人們每天起床後，在穿戴官服以前，必定先深深的吸一口氣，然後屏住呼吸，使小腹下陷，再用力的把腰帶束緊。幾番折騰以後，許多人都只能慢慢扶著牆壁站起來。

「好苦啊！」爲了投君王所好，大臣們叫苦連天，餓得頭昏眼花，站都站不直了。坐在席子上的人要站起來，非得要別人扶著不可；坐在馬車上的想站起來，也一定得按著車子借力使力才行。想吃美食，只能舔舔嘴唇忍住不吃，爲了維持細腰，他們就算餓死了也甘願。

等到一年後，滿朝的文武官員都臉色發黑，一副乾枯瘦弱的模樣了。

經典知識

相關成語：「楚宮細腰」、「楚國纖腰」、「投其所好」。比喻位高權重者的愛好如果失當，往往形成歪風，引導部屬們追逐負面的潮流。

3. 苛政猛於虎

（《禮記》）

經典原文

孔子過泰山側^①，有婦人哭於墓者而哀^②。夫子式^③而聽之。使子路^④問之，曰：「子之哭也，壹^⑤似重有憂^⑥者？」

而曰^⑦：「然。昔者，吾舅^⑧死於虎，吾夫又死焉，今吾子又死焉。」

夫子曰：「何爲不去也^⑨？」

曰：「無苛政^⑩。」

夫子曰：「小子^⑪識^⑫之，苛政猛於虎也。」

作者

《禮記》，是收錄秦、漢以前各種禮儀相關論著的選集，所收文章是孔子的學生及戰國時期儒學學者的作品，相傳由西漢戴聖所編纂。內容有關居喪、治喪、弔喪、傳達大同與小康的政治理想等等。寓言的篇數不多，但有的篇章頗具有文學價值，以精簡生動的故事來說明道理，意味雋永，耐人尋味。

